

CAI
SWC
I57

Gouvernement
Publications

INFORMATION

STATUS OF WOMEN

SITUATION DE LA FEMME



Office of the Co-ordinator
Status of Women

Le Bureau de la Coordonnatrice
Situation de la femme

VOLUME 1, NUMBER 2 — 1977 — QUARTERLY

VOLUME 1, NUMERO 2 — 1977 — TRIMESTRIEL

Federal Human Rights Bill Introduces Anti-Discrimination Provisions

Women and men, having the same rights and freedoms, share the same responsibilities. They should have an equal opportunity to fulfil this obligation. We have, therefore, examined the status of women and made recommendations in the belief that there should be equality of opportunity to share the responsibilities to society as well as its privileges and prerogatives.

—Royal Commission on the Status of Women in Canada

Stronger legal safeguards for equal opportunity for women is one of the major goals the new Canadian Human Rights bill is designed to achieve. The bill was introduced in Parliament last November by Justice Minister Ron Basford.

"I hope this legislation will become a charter of anti-discrimination recognized by all as our commitment to building a nation where denial of equal rights and opportunities is unacceptable", Justice Minister Basford said in expressing appreciation for the efforts of individuals and groups, particularly women's groups, in aiding the government in drafting the bill.

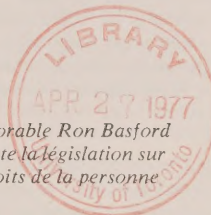
The basic principle to which the law would give effect is written into the bill:

"Every individual should have an equal opportunity with other individuals to make for himself or herself the life that he or she is able and wishes to have, consistent with his or her duties and obligations as a member of society, without being hindered in, or prevented from doing so by discriminatory practices . . ."

This is expected to have major implications for the status of women in the Canadian economy and society. About 30 recommendations of the Royal Commission on the Status of Women would, say Justice Department officials, be implemented or made easier to implement by passage of the bill.

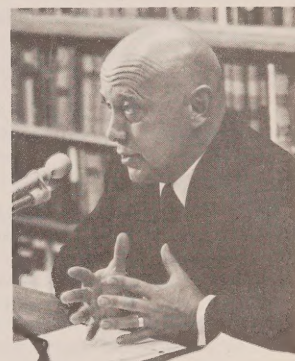
That would bring the number of Status of Women Commission recommendations implemented, partially implemented or whose implementation has been facilitated to at least 103 of the 122 recommendations directed to the federal government by the Commission's report of 1970.

The bill combats sex-typing of occupations in government and private corporations by prohibiting discrimination on the basis of sex and marital status, as well as on eight other grounds, in all government departments and private companies under federal jurisdiction.



*L'honorable Ron Basford
présente la législation sur
les Droits de la personne*

*The Honourable Ron Basford
discussing Human Rights
legislation*



Les Droits de la Personne

Femmes et hommes, se prévalant des mêmes droits et des mêmes libertés, partagent les mêmes responsabilités. Ils doivent avoir la possibilité de remplir pleinement leurs obligations. Nous avons, par conséquent, étudié la situation de la femme et formulé des recommandations fondées sur notre conviction que les femmes doivent avoir d'égales possibilités de partager les responsabilités de chacun envers la société, aussi bien que les privilèges et les prérogatives que celle-ci leur reconnaît.

—La Commission royale d'enquête sur la situation de la femme.

L'un des principaux objectifs de la nouvelle Loi canadienne sur les droits de la personne est de fournir aux femmes de meilleures garanties juridiques afin qu'elles jouissent de l'égalité des chances. Le ministre de la Justice, l'honorable Ron Basford a déposé le projet de loi devant le Parlement en novembre dernier.

«J'espère que cette mesure législative deviendra la charte de la protection des droits de la personne reconnue de tous, en vertu de laquelle nous nous engagerons à ériger un pays où le refus d'accorder l'égalité des droits et des chances sera inacceptable» M. Basford a-t-il déclaré, en remerciant les particuliers et les groupes, et plus particulièrement les organismes féminins, des efforts qu'ils ont déployés afin d'aider le gouvernement à formuler le projet de loi.

Le projet de loi énonce le principe de base que la loi entend mettre en vigueur:

«Tous ont droit, dans la mesure compatible avec leurs devoirs et obligations au sein de la société, à l'égalité des chances d'épanouissement, indépendamment des considérations fondées sur . . .»



3 1761 11709995 2

Equal Pay for Work of Equal Value

The bill would also make it a discriminatory practice to establish or maintain pay differences between male and female workers who are performing work of equal value. This concept is the one proposed by the International Labour Organization and recommended by many women's groups. When the Human Rights Act is proclaimed it will supersede the Canada Labour Code provisions of equal pay for "similar work". The change is designed to combat female "work ghettos" where women never have a chance to do work "similar" to that of men.

Anti-discrimination provisions of the bill would cover:

- provision of services, facilities or accommodation generally available to the public;
- provision of commercial premises or residential accommodation; and
- provision of jobs, pay and promotions and their advertisement.

It is these provisions which, the federal government believes, will redress many of the problems identified by the Status of Women Commission. The anti-discrimination sections would apply not only to the federal government, one of the largest employers of female workers in Canada, but also to chartered banks, airlines, telephone companies and other federal non-government employers.

The bill would also give the government the authority to use its economic power to enforce anti-discrimination provisions throughout the economy by including them in all federal contracts or licences and Crown grants. Equal opportunity for women and other advancement programs designed to overcome existing employment imbalances would also be permitted and encouraged by the bill.

Human Rights Commission

Enforcement of the provisions would be carried out through a Human Rights Commission, the creation of which was also recommended in the Status of Women Report. Members of the Commission would be independent of the government. They would be able to initiate complaints themselves and could also receive complaints from individuals or groups. The provision allowing group complaints is designed to permit unions or associations to complain on behalf of one or more members. A woman would not have to complain in isolation.

If a complaint cannot be settled, then the Commission would appoint a Human Rights Tribunal which, if it substantiates a complaint, could order the person found to have been engaged in a discriminatory practice to:

- (1) stop the practice and take immediate measures to prevent a recurrence;
- (2) make available the opportunities or privileges previously denied the victim;
- (3) compensate the victim for any or all wages of which the victim was deprived and any expenses incurred by the victim as a result of the discriminatory practice (A woman denied a job and off work for a year as a result of discrimination could under this provision be entitled to a year's salary of the job she was denied.); or
- (4) compensate the victim for any or all additional costs of obtaining alternative services, facilities or accommodation and any expenses incurred by the victim as a result of the discriminatory practice. (The Tribunal can also order that special compensation not exceeding \$5,000 be paid to the victim.)

Failure to comply with any of these orders could become grounds for contempt of court which is punishable by imprisonment for up to a year or a fine not exceeding \$5,000. Tribunal orders would be subject to review by the Federal Court of Appeal.

The Department of Labour will also continue to have a role in combatting discrimination in employment by private companies

regulated by the federal government. Labour inspectors will continue to be on the lookout for equal pay problems. The government also intends to assign to the Department of Labour other responsibilities of the Commission concerning private sector employment in order to make the best use of the experience and expertise of that department and to avoid duplication of services.

Advisory Council Reaction

Initial reaction from women's groups has been guarded. Yvette Rousseau, Chairman of the National Advisory Council on the Status of Women, said the group was pleased the bill was before the House but added, "You will remember that the Human Rights Bill (Bill C-72) introduced in the last session of Parliament was never passed."

Members of the National Advisory Council on the Status of Women applauded the bill in general but urged several changes including more explicit definitions to prevent possible loopholes in certain areas.

The National Council of Women, in its annual brief to Prime Minister Trudeau, urged the bill be changed to include equal opportunity targets. Specific guidelines spelling out hiring goals to be met in both the public and private sectors within a specific period of time would give employers an incentive to eliminate sex discrimination and "show women they may aspire to fill a much greater variety of jobs than they now do", the council's 22-page brief said.

Both groups, however, urged speedy passage of the bill.

Affirmative Action for Government Contractors

Through Labour Canada and the Department of Manpower and Immigration the government has initiated an affirmative action program for the companies with which it has contracts to purchase goods and services. The program is designed to remove any artificial barriers that block women's full integration into all levels of the labour force.

Guidelines to assist companies in the implementation of affirmative action programs have been prepared through the two departments involved in the program. Labour Canada will provide consultants to the participating companies and Manpower and Immigration will provide support services, particularly in the area of statistical analysis of labour force data.

Copies of the guidelines are available from the Director, Rights in Employment, Labour Canada, Ottawa, Ontario K1A 0J2.

Federal-Provincial Meeting Discusses New Developments

A federal-provincial meeting on the status of women, attracting delegates from every province and territory, was organized by the Office of the Co-ordinator, Status of Women and held in Ottawa on February 10th.

Representatives from Labour Canada, Health and Welfare Canada and the Justice Department made presentations on the newest developments in government policy and programs concerning the status of women. These included discussions of the proposed Human Rights Act, changes in family law, the affirmative action program, proposed amendments to the Canada and Quebec Pension Plans and the new Social Services Act.

Dr. Julie Loranger, Co-ordinator, Status of Women, discussed the United Nations World Plan of Action and reported on the activities of the U.N. Commission on the Status of Women.

Ce paragraphe devrait avoir une importante incidence sur la situation de la femme dans la société et l'économie canadiennes. Selon les hauts fonctionnaires du ministre de la Justice, l'adoption de ce projet de loi devrait permettre ou faciliter la mise en œuvre d'une trentaine de recommandations de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme. Ce qui portera alors à au moins 103 sur 122 le nombre des recommandations contenues dans le rapport de 1970 de la Commission d'enquête et soumises au gouvernement fédéral qui seront mises en œuvre, en partie ou en totalité, ou dont la mise en œuvre sera facilitée.

Le projet de loi vise à mettre fin au classement en fonctions dites féminines et masculines des emplois occupés dans les secteurs public et privé, en interdisant la discrimination fondée sur le sexe, la situation de famille ou d'autres motifs, dans toutes les agences fédérales et sociétés privées sous juridiction fédérale.

Salaires et fonctions équivalentes

Le fait d'instaurer ou de pratiquer la disparité salariale entre les hommes et les femmes qui exécutent des fonctions équivalentes constituerait en outre un acte discriminatoire en vertu de ce projet de loi. Cette définition de «l'équivalence des fonctions» est celle proposée par l'Organisation internationale du travail et recommandée par de nombreux organismes féminins. Lorsque la Loi sur les droits de la personne sera adoptée, cette définition prévaudra sur les dispositions du Code canadien du travail qui prévoient un salaire égal pour un «travail analogue». Cette modification vise à régler le cas des fonctions «réservées» aux femmes dans lesquelles les femmes n'ont jamais la chance d'effectuer du travail «analogue» à celui des hommes.

Les dispositions du projet de loi relatives à la protection des droits de la personne comprendraient:

- la fourniture de services, d'installations ou de moyens d'hébergement destinés au public;
- la fourniture de locaux commerciaux ou de logements;
- l'offre d'emplois, de salaires et d'avancements et leur annonce.

C'est sur ces dispositions que compte le gouvernement fédéral pour régler un grand nombre des problèmes relevés par la Commission d'enquête sur la situation de la femme. Les articles relatifs à la protection des droits de la personne ne s'appliqueraient pas uniquement au gouvernement fédéral qui, au Canada, constitue l'un des plus gros employeurs pour les femmes, mais également aux banques à charte, aux sociétés d'aviation, à de nombreuses compagnies de téléphone et autres entreprises privées sous la juridiction du gouvernement fédéral.

Le projet de loi habiliterait en outre le gouvernement à se servir de son pouvoir économique pour faire respecter les dispositions relatives à la protection des droits de la personne dans l'économie, en les incorporant à tous les contrats, permis ou octrois fédéraux. Le projet de loi permettrait et favoriserait également l'égalité des chances pour la femme ainsi que la création d'autres programmes de promotion visant à rétablir l'équilibre dans le domaine de l'emploi.

Commission des droits de la personne

Une Commission des droits de la personne, dont le Rapport de la Commission d'enquête recommandait également la création, serait chargée de l'application des dispositions. Les membres de la Commission ne relèveraient pas du gouvernement. Ils seraient habilités à prendre l'initiative et à être saisis des plaintes adressées par des individus ou des groupes. La disposition prévoyant la jonction des plaintes a pour but de permettre aux syndicats et aux organismes de déposer une plainte au nom d'un ou de plusieurs de leurs membres. La femme ne serait plus obligée de porter plainte dans l'isolement.

Si une plainte ne peut être réglée, la Commission pourrait constituer un tribunal des droits de la personne qui, s'il jugeait que la plainte est fondée, pourrait ordonner la personne trouvée coupable d'un acte discriminatoire:

- (1) de mettre fin à l'acte et de prendre des mesures immédiates destinées à prévenir les actes semblables;
- (2) d'accorder à la victime les chances ou avantages dont l'acte l'a privée;
- (3) d'indemniser la victime de la totalité, ou de la fraction des pertes de salaire et des dépenses entraînées par l'acte (une

femme à qui, par un acte discriminatoire, on a refusé un emploi et qui, par conséquent, reste un an sans emploi, pourrait, en vertu de cette disposition, avoir droit à un an de salaire pour l'emploi qui lui a été refusé); ou

- (4) d'indemniser la victime de la totalité, ou de la fraction des frais supplémentaires causés, pour recourir à d'autres services, installations ou moyens d'hébergement, et des dépenses entraînées par l'acte. (Le tribunal peut en outre ordonner à la personne de payer à la victime une indemnité maximale de \$5 000.)

Une infraction à un de ces ordres pourrait constituer un outrage au tribunal et être passible d'une peine d'emprisonnement maximale d'un an ou d'une amende maximale de \$5 000. On pourra faire appel des ordonnances du tribunal devant la Cour fédérale du Canada.

Le ministère du Travail continuera en outre d'avoir un rôle à jouer dans la lutte contre la discrimination dans l'emploi auprès des sociétés privées régies par le gouvernement fédéral. Les inspecteurs du ministère demeureront à l'affût des problèmes de parité salariale. Le gouvernement a de plus l'intention de confier au ministère du Travail d'autres attributions de la Commission relatives à l'emploi dans le secteur privé afin d'assurer la meilleure utilisation de l'expérience et des connaissances du ministère et d'éviter la répétition des services.

La première réaction des organismes féminins est teintée de prudence. M^{me} Yvette Rousseau, présidente du Conseil consultatif national de la situation de la femme, a déclaré que le groupe se réjouissait du fait que le projet soit déposé devant la Chambre, mais elle a ajouté «On se souviendra que le projet de loi sur les droits de la personne (Bill C-72) a été déposé au cours de la dernière session parlementaire, mais qu'il n'a jamais été adopté.»

Les membres du Conseil consultatif national de la situation de la femme ont approuvé le projet de loi dans son ensemble, mais ont réclamé plusieurs amendements, notamment des définitions plus précises pour éviter les échappatoires possibles dans certains secteurs.

Dans son mémoire annuel présenté au Premier ministre Trudeau, le Conseil national des femmes du Canada a réclamé des amendements au projet de loi pour y inclure des objectifs quant à l'égalité des chances. Des directives précises énonçant des objectifs d'embauchage devant être rencontrés dans une période de temps précise dans les secteurs public et privé inciteraient les employeurs à éliminer la discrimination fondée sur le sexe et «démonstreraient aux femmes qu'elles peuvent aspirer à un éventail d'emplois beaucoup plus grand qu'actuellement», pouvait-on lire à la page 22 du mémoire.

Les deux groupes ont toutefois réclamé l'adoption rapide du projet de loi.

Programme des contrats fédéraux.

Directives aux employeurs visant à promouvoir l'embauchage et l'avancement des femmes

Par l'intermédiaire de Travail Canada et du Ministère de la Main d'œuvre et de l'Immigration, le gouvernement a annoncé un programme «d'action positive» pour les sociétés avec lesquelles elle transige des approvisionnements et services. Ce programme est destiné à supprimer les obstacles artificiels qui entravent la pleine intégration de la femme à tous les niveaux dans le monde du travail.

Les directives prévues pour aider les sociétés dans l'implantation de ces programmes ont été préparées par les deux ministères engagés dans ce programme. Travail Canada fournira des consultants aux sociétés participantes tandis que le Ministère de la Main d'œuvre et de l'Immigration offrira certains services de soutien, particulièrement dans le domaine de l'analyse statistique des données sur le marché du travail.

Copies des directives sont disponibles chez le
Directeur, Droits dans l'emploi
Travail Canada
Ottawa, Ontario K1A 0J4

Representing the provinces and territories were: Joan Speakman, Federal and Intergovernmental Affairs and Catherine Arthur, Social Services and Community Health, Alberta; Kathleen Ruff, Human Rights Branch, Department of Labour, British Columbia; Mary Eady, Women's Bureau, Department of Labour, Manitoba; Janet Cullinan and Karen Taylor, Human Rights Commission, New Brunswick; Gertrude Keough, Human Rights Commission, Newfoundland; Carolyn McCabe; Status of Women Committee, Northwest Territories; Kathryn Logan, Status of Women, Nova Scotia; Marnie Clark, Women's Bureau, Department of Labour, Ontario; Marlene Clark, Advisory Council on the Status of Women, Prince Edward Island; Lynne Pearson, Women's Division, Department of Labour, Saskatchewan; Laurette Robillard, Status of Women Council and Paule Ste. Marie, Human Rights Commission, Quebec; Flo Whyard, Minister of Health, Welfare and Rehabilitation, Yukon Territory.

Federal Responsibility Centres for Women

Many federal government departments have set up special responsibility centres for dealing with issues of importance to women, or have programs which are of particular relevance to women. The 1977 edition of the guidebook *Federal Services for Women*, which will be available in April from the Office of the Co-ordinator, describes many of these programs and services. These addresses have been selected from the guidebook. Contacting a department directly may be the fastest way to get information or resolve a problem.

Advisory Council on the Status of Women
63 Sparks Street
Box 1541, Station B
Ottawa, Ontario
K1P 5R5
(613) 992-4975

Special Adviser, Integration of Women in Development
Canadian International Development Agency
122 Bank Street
Ottawa, Ontario
K1A 0G4
(613) 593-6519

Family Planning Division
Health and Welfare Canada
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 1B5
(613) 996-3328

National Day Care Information Centre
Social Service Programs Branch
Health and Welfare Canada
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 1B5
(613) 995-0128

Sport Canada
Fitness and Amateur Sport Branch
Health and Welfare Canada
Journal Towers
365 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0X6
(613) 996-4510

Special Adviser, Status of Women and Family Relations
Department of Justice
Justice Building
Wellington Street
Ottawa, Ontario
K1A 0H8
(613) 992-6207
Women's Bureau
Rights in Employment Branch
Labour Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0J2
(613) 997-1550
Office of Equal Opportunities for Women
Public Service Commission
Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario
K1A 0M7
(613) 996-8956
Native Women's Program
Secretary of State
66 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M5
(613) 992-0459
The Women's Program
Secretary of State
66 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M5
(613) 996-5497

Special Grant Fund of the Minister Responsible for the Status of Women

Eligibility criteria for the special grant fund for the Minister Responsible for the Status of Women, the Honourable Marc Lalonde, are now being revised.

These grants are intended for non-profit national organizations. The criteria can be obtained after April 1st by writing to:
Office of the Co-ordinator
Status of Women
63 Sparks Street
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

U.N. Session Adopts "Decade for Women" Program

A Decade for Women program, designed to continue the work begun by International Women's Year (IWY) was adopted by the Twenty-sixth Session of the United Nations Commission on the Status of Women which met in Geneva in September 1976.

Acting upon an IWY World Plan of Action recommendation, the General Assembly has proclaimed 1976-1986 the United Nations "Decade for Women: Equality, Development and Peace". To provide guidance, and goals to work toward, the commission formulated a program for the Decade for Women.

The Decade for Women was recommended as a method of ensuring continued efforts to achieve IWY objectives, that is, "to define a society in which women participate in a real and full sense in economic, social and political life and to devise strategies whereby such societies could develop." The program subsumes these objectives under the decade's threefold theme, equality, development and peace.

Rencontre fédérale-provinciale sur la Situation de la femme

Une rencontre fédérale-provinciale sur la Situation de la femme a été organisée par le bureau de la Coordonnatrice. Cette réunion a eu lieu au Centre des Conférences à Ottawa, le 10 février. Les provinces et territoires y étaient représentés: Alberta, Catharine Arthur, Ministère des Affaires Sociales et de la Santé, Joan Speakman, Affaires fédérales et inter-gouvernementales. Colombie-Britannique, Kathleen Ruff, Division des droits de la femme. Ile du Prince Edouard, Marlene Clark, Conseil Consultatif sur la Situation de la femme. Québec, Laurette Robillard, Conseil du Statut de la femme, Paule Ste-Marie, Commission des Droits de la Personne. Manitoba, Mary Eadey, Bureau de la femme. Nouveau-Brunswick, Janet Cullinan, Commission des Droits de la femme, Karen Taylor, Commission des Droits de la Personne. Nouvelle-Ecosse, Kathryn Logan, Situation de la femme. Ontario, Marnie Clark, Bureau de la femme. Saskatchewan, Lynne Pearson, Direction de la femme. Terre-Neuve, Gertrude Keough, Commission des Droits de la Personne. Territoires du Nord Ouest, Carolyn McCabe, Comité de la Situation de la femme. Territoires du Yukon, Flo Whyard, Ministre de la Santé, du Bien-être et de la Réhabilitation.

Cette réunion informelle se voulait une occasion d'information, d'échange.

L'ordre du jour était ainsi constitué:

Bienvenue — Julie Loranger

Coordonnatrice
Situation de la femme

A) Contrats fédéraux

B) La décentralisation de Travail Canada —
Situation de la femme
(exposés de Travail Canada)

A) Projet de Loi des services sociaux

B) Projets de modifications aux Régimes de pensions
du Canada et du Québec pour les femmes au foyer
(exposés de Santé et Bien-être Social Canada)

Déjeuner — Centre de conférences —

Invité: L'honorable Marc Lalonde
Ministre responsable de la
Situation de la femme

A) Le projet de Loi C25 sur les droits de la personne

B) Le droit de la famille

i) le tribunal de la famille

ii) le divorce

iii) les biens matrimoniaux

(exposés du Ministère de la Justice)

A) Le plan d'action mondial des Nations Unies

B) Rapport sur la Commission de l'ONU sur la condition
de la femme
(exposés de Julie Loranger)

Outre le personnel du bureau de la Coordonnatrice, y assistaient des représentants de la Commission de la Fonction publique, du Bureau du Conseil Privé, de la Main d'œuvre et de l'Immigration, du Ministère de la Santé et du Bien-être, du ministère de la Justice, du Secrétariat d'Etat et de Travail Canada.

A la suite de cette journée bien remplie, l'assistance a exprimé le souhait que soient créées de plus nombreuses occasions de mise en commun parce qu'elles sont bénéfiques à tous ceux qui travaillent à travers le pays à l'amélioration de la condition féminine.

Ressources fédérales pour la femme

Plusieurs ministères fédéraux ont créé des sections particulièrement responsables des questions concernant la femme. L'édition 1977 du livre «Services fédéraux pour la femme» sera disponible en avril au Bureau de la Coordonnatrice. Cette édition révisée décrit des programmes et des services d'intérêt particulier pour la femme. Les adresses qui suivent sont extraites de cette publication à venir. Un contact direct avec un ministère entraîne souvent la réponse à une question, la solution à un problème.

Conseil Consultatif de la Situation de la femme

63, rue Sparks

Boîte Postale 1541

Station B

Ottawa, Ontario

K1P 5R5

(613) 992-4975

Conseillère Spéciale

Intégration de la femme dans le développement

Direction Générale des conseillers spéciaux

122, rue Bank

Ottawa, Ontario

K1A 0G4

(613) 593-6519

Ministère de la Santé et du Bien-être

Division de la Planification familiale

6ème étage

Parc Tunney

Ottawa, Ontario

K1A 1B5

(613) 996-3328

Centre National d'Information et Garderie de Jour

Division des Services Sociaux

Ministère de la Santé et du Bien-être

Parc Tunney

Ottawa, Ontario

K1A 1B5

(613) 995-0128

Direction Générale de la Santé et du Sport amateur

Ministère de la Santé et du Bien-être Social

Tour Journal

365 ouest, avenue Laurier

Ottawa, Ontario

K1A 0X6

(613) 996-4510

Conseillère Spéciale sur le statut de la femme et le droit
de la famille

Ministère de la Justice

Edifice Justice

rue Wellington

Ottawa, Ontario

K1A 0H8

(613) 992-6207

Bureau de la Main-d'œuvre féminine

Droits en matière d'emploi

Ministère du travail

Ottawa, Ontario

K1A 0J2

(613) 997-1550

Office de la promotion de la femme

Commission de la Fonction publique

Esplanade Laurier

Ottawa, Ontario

K1A 0M7

(613) 996-8956

Programme des femmes autochtones

Secrétariat d'état

66, rue Slater

Ottawa, Ontario

K1A 0M5

(613) 992-0459

Programme pour la promotion de la femme

Secrétariat d'état

66, rue Slater

Ottawa, Ontario

K1A 0M5

(613) 996-5497

The commission adopted a two phase approach to the program and concentrated on formulating phase one which will end in 1980 with a World Conference to review the half decade of activities.

Concerning the goal of equality, the commission suggests in its program that the elimination of sexual discrimination be secured in law, that nations review existing legislation with that goal in mind, and that measures be adopted, with the assistance of non-government organizations, to inform women of their rights and responsibilities.

The program recommends, in addition, that efforts be made to increase the number of opportunities available to women for participation in development. Nations are encouraged to set up mechanisms that will ensure the inclusion of women in development planning and activities. The commission also encourages the establishment of special programs for women based on the World Plan of Action.

The program also considers the necessity of increasing women's involvement in the maintenance of peace, in the promotion of international co-operation, and in political activities in general. The commission suggests that nations formulate measures which will increase women's participation in decision-making at all levels. Such measures, the commission adds, should have specific goals, strategies for achieving them, and time-tables by which to assess progress.

Mass Communication Media Resolution

In addition to formulating the program for the Decade for Women, the commission adopted several resolutions, among them a resolution concerning the influence of mass communication media on society's attitudes towards sex role stereotyping. The resolution encourages member states to inform media representatives of the importance of formulating non-sexist policies and guidelines. Media decision-makers should be encouraged to review their recruitment and promotion policies and to disseminate more news about women without necessarily relegating it to a "for women only" section.

The resolution further suggests that workshops and seminars be held to discuss the image of women as presented by advertising and to evaluate progress made in changing that image. In addition to adopting this resolution, the commission has recommended that the topic, "The Influence of Mass Communication Media on Women's Roles", be included on the 1980 world conference agenda.

The main item on the commission's agenda was the adoption of a draft convention on the elimination of discrimination against women. If this draft convention is passed by the General Assembly, it will give binding effect to the principles of the 1967 Declaration on the Elimination of Discrimination against women, when ratified by states.

Delegates from 26 of the 32 member states were present at this session including Canadian representatives Mrs. Rita Cadieux, CBC Office of Equal Opportunity Director, and Dr. Julie Loranger, Co-ordinator, Office of the Status of Women.

Present were delegates from: Belgium, Canada, Columbia, Cuba, Denmark, the Dominican Republic, Egypt, (German Democratic Republic,) France, Greece, Guinea, Hungary, India, Indonesia, Iran, Madagascar, Mexico, Pakistan, Senegal, Sweden, Thailand, United Kingdom, USSR, USA and Venezuela.

Information-Status of Women will report more fully on the draft convention on the elimination of discrimination in a future issue.

Copies of the Programme for the Decade for Women (Document E/5894) are available from:
United Nations Association
Central Office 63 Sparks Street, 8th Floor
Ottawa, Ontario K1P 5A6

Alberta Women Start Action Group Demand Changes Within Provincial Government

A province-wide Status of Women Action Committee was founded in Alberta at an October 1976 conference held in Edmonton.

The conference planners prepared a brief, "Joint Initiatives: A Goal for Women in Government in Alberta", which they presented to the Alberta Premier and Cabinet some time before the meeting. The brief proposed, among other things, that the government consider structural and organizational changes within government to make it more responsive to the needs of women in the province, and that legislative amendments be made in the areas of marital property law, maternity leave, child care and on the Individual's Rights Protection Act.

In a speech given the opening day of the conference, the Deputy-Premier of Alberta, Dr. Hugh Horner, responded to the brief but rejected certain requests for changes particularly a request for the establishment of a Status of Women Council. In now infamous words, he argued that women, unlike native people, can "take care of themselves".

Lorna Marsden, president of the National Action Committee on the Status of Women and keynote speaker at the conference, suggested that the government's reaction heightened the solidarity of the over 200 women attending the conference. In addition, it made the government's policy clear, enabling the steering committee to shape a definite position and plan of action for the fledgling Alberta Status of Women Action Committee.

Women's Law Group Endorses Rights Bill

The second biennial national conference of the National Association of Women and the Law, held in Ottawa in January, endorsed the principles of the proposed federal human rights legislation but resolved to support its passage only if amended.

The association's major criticism of the Human Rights Act is that it is not detailed enough to discourage interpretations which might circumvent the spirit of the bill. Peggy Mason, press officer of the conference, commented, "History has shown that you can't legislate principles; the law must have teeth."

Ms. Mason said that proposed, legislation requires that a complaint regarding discrimination in employment go through several stages of investigation, reports and attempts at conciliation. If a complaint cannot be resolved, a tribunal is formed which, if it decides that a case of discrimination does exist, is empowered to order an employer to cease discriminatory practices and/or compensate the employee for the results of such practices.

The association is preparing a brief for the Department of Justice requesting an amendment to the bill which would allow a tribunal to be empowered to levy fines sufficient to act as a deterrent. The Association cites as a precedent the Combines Investigation Act which provides for the levying of penalties for infractions of the Act.

For copies of the association's brief on Bill C-25, write:

Peggy Mason
5 Oriole Drive, Ottawa, Ontario K1J 7E8

Membership in the association is open to all persons who endorse the goals of the organization which include educating communities about sexual inequality, researching laws and legal institutions as they affect women, and engaging in appropriate actions to remedy sexual inequality.

For more information contact:
Julia Weller, National Steering Committee
The National Association of Women and the Law
c/o Faculty of Law, McGill University
3644 Peel Street, Montreal, Quebec

Fonds spécial de subventions du Ministre responsable de la Situation de la femme

Les critères ayant trait au fonds spécial de subventions du Ministre chargé de la Situation de la femme, l'honorable Marc Lalonde, sont actuellement en révision.

Ces subventions sont accordées à des organismes d'envergure nationale, à but non lucratif.

On pourra obtenir ces critères à partir du 1er avril en communiquant avec le Bureau de la Coordonnatrice Situation de la femme, 63 rue Sparks, Ottawa, Ontario K1A 1C3.

Nations Unies — Commission de la condition de la femme

Un programme de la Décennie des Nations Unies pour la femme a été adopté lors de la vingt-sixième session de la Commission de la condition de la femme des Nations Unies réunie à Genève en Septembre 1976. Ce programme vise à poursuivre les efforts entrepris lors de l'Année internationale de la femme.

Suite à une recommandation du Plan d'action mondial, l'Assemblée générale a proclamé la décennie 1976-1986 «Décennie des Nations Unies pour la femme: égalité, développement et paix». Afin d'indiquer les lignes de conduite à suivre et les buts à atteindre, la Commission a formulé un programme spécial pour cette décennie.

La Décennie pour la femme vise à faciliter la poursuite des objectifs fixés pour l'Année internationale de la femme «définir une société dans laquelle les femmes participent pleinement dans la vie économique, politique et sociale, et élaborer des stratégies permettant à de telles sociétés de se développer». Le programme traite de ces objectifs en fonction des thèmes établis pour la décennie: égalité, développement et paix.

La Commission a divisé la décennie en deux phases et le programme qu'elle a élaboré ne porte que sur la première phase, c'est-à-dire jusqu'en 1980. A ce moment là une autre conférence mondiale aura lieu pour passer en revue les progrès accomplis depuis l'Année internationale de la femme.

Pour atteindre l'égalité, la Commission suggère dans son programme que le principe de l'élimination de toute discrimination fondée sur le sexe soit inscrit dans la législation, que, dans ce but, les Etats passent en revue leurs lois en vigueur et, enfin, que des mesures soient prises, de concert avec les organisations non gouvernementales, afin d'informer les femmes de leurs droits et de leurs responsabilités.

Le programme recommande en outre que des efforts soient faits visant à promouvoir l'intégration des femmes en développement. On incite les Etats à mettre en place des mécanismes permettant d'assurer l'intégration des femmes à la planification et aux autres activités en vue du développement et l'on propose l'élaboration de programmes spéciaux en faveur des femmes sur la base du plan d'action mondial.

Le programme aborde enfin la question de la participation accrue des femmes à la vie politique, à la coopération internationale et au maintien de la paix. La Commission suggère que les états prennent des mesures permettant une participation accrue des femmes aux prises de décisions à tous les niveaux. Ces mesures devraient être formalisées en fonction d'objectifs, de stratégies et de calendriers précis afin de permettre une évaluation des progrès accomplis.

En plus d'élaborer un programme pour la décennie de la femme, la Commission a aussi adopté plusieurs résolutions dont une portant sur l'influence des moyens d'information de masse sur les attitudes vis-à-vis des rôles qui reviennent à la femme et à l'homme dans la société actuelle. La résolution encourage les états membres à faire prendre conscience aux représentants des moyens d'information de masse de l'importance de formuler des politiques et des directives concernant le traitement de la femme dans les moyens d'information. On demande à ces représentants de revoir leurs politiques et leurs pratiques en matière de recrutement, de formation et de promotion et on les incite à

diffuser davantage d'informations relatives aux femmes en évitant de les grouper dans les rubriques réservées aux femmes.

La résolution encourage en outre la tenue de colloques et de séminaires où l'on discuterait des projets réalisés dans la modification de l'image qui est donnée de la femme, notamment dans le domaine de la publicité. Dans cette résolution, la Commission recommande enfin que la question de l'influence des moyens d'information de masse sur les rôles de la femme soit inscrite à l'ordre du jour de la conférence mondiale de 1980.

Le sujet principal à l'ordre du jour de la Commission était l'élaboration d'un projet de convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Un tel projet a en effet été élaboré, s'il est adopté par l'Assemblée générale l'année prochaine, il sera soumis aux différents états pour ratification.

Des trente deux états membres de la Commission, vingt six étaient représentés à cette session y compris le Canada en la personne de Madame Rita Cadieux, Directeur du Bureau de l'égalité des chances à Radio-Canada et de Julie Loranger, Coordonnatrice, Bureau de la situation de la femme.

Parmi les autres délégations représentées on comptait la Belgique, la Biélorussie, la Colombie, Cuba, le Danemark, la République Dominicaine, l'Egypte, la France, la République Démocratique, l'Allemagne, la Grèce, la Guinée, la Hongrie, l'Inde, l'Indonésie, l'Iran, le Madagascar, le Mexique, le Pakistan, le Sénégal, la Suède, la Thaïlande, l'URSS, le Royaume Unie, les Etats-Unis et le Venezuela.

Un article portant sur le projet de convention sur l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes paraîtra dans un prochain numéro d'Information — Situation de la femme.

On peut obtenir des copies du programme de la décennie (document E/5894) auprès de:

Association des Nations Unies
Bureau Central
63, rue Sparks
8ème étage
Ottawa, Ontario
K1P 5A6

Le CASF de l'Alberta

Un comité provincial, le Comité d'action sur la situation de la femme, a été créé en Alberta lors d'une conférence tenue à Edmonton en octobre 1976.

Les organisatrices de la conférence ont rédigé un mémoire intitulé «Joint Initiatives: A Goal for Women in Government in Alberta» qu'elles ont présenté au Premier ministre et au Cabinet de l'Alberta quelque temps avant la réunion. Le mémoire proposait notamment que le gouvernement songe à des changements structurels et organisationnels au sein du gouvernement afin d'être en mesure de mieux répondre aux besoins des femmes de la province, et que des modifications législatives soient apportées dans des domaines comme le droit sur la propriété dans le mariage, les congés de maternité, la garde des enfants et la Loi sur la protection des droits de la personne.

Dans un discours qu'il a prononcé le jour de l'inauguration de la conférence, le Premier ministre adjoint de l'Alberta, M. Hugh Horner a répondu au mémoire, il a rejeté certaines des demandes d'amendements et particulièrement la création d'un Conseil de la situation de la femme.

La présidente du Comité d'action nationale sur la situation de la femme et principal orateur de la conférence, M^{me} Lorna Marsden, a laissé à entendre que le discours prononcé plus tôt avait accru la solidarité des quelque 200 femmes qui assistaient à la conférence. De plus, cela a précisé la politique gouvernementale permettant au comité directeur d'adopter une position précise et un plan d'action pour le Comité d'action sur la situation de la femme nouvellement créé en Alberta.

Advisory Council Appointments

Winnifred Loewen was named first vice-chairman of the Advisory Council on the Status of Women in November, 1976.

Ms. Loewen will be responsible for the Western office of the ACSW which is located in Winnipeg.

The vice-chairman's previous involvement with the status of women has included membership on the committee which prepared Manitoba's submission to the Royal Commission on the Status of Women and chairing the Manitoba Action Committee Conference on the status of women in 1973.

The appointment of Monica Townson as vice-chairman of the Advisory Council on the Status of Women was also recently announced.

Monica Townson is a former economics editor of the Financial Times of Canada and has used her background in economics to advise the Council on numerous occasions since its inception, as well as authoring two council studies on Women in the Public Service.

For the past year and a half, Monica has been working as an economist and writer in the economics department of the Royal Bank of Canada where, with a group of other senior women employees of the bank, she formed a women's action committee. As a result of recommendations made by the committee, the Royal Bank has established an advisory task force on the status of women — the first of its kind in a Canadian bank.

Ms. Townson will officially commence her duties as ACSW Vice-chairman on 1 March 1977.

Advisory Council Recommendations on the One-Parent Family

The one-parent family was the subject of recommendations released in January by the federal Advisory Council on the Status of Women.

In Canada 78% of sole-support families are headed by women and nearly half of these families are living below the poverty level. Accordingly the Council emphasizes economic considerations in its recommendations.

The Advisory Council recommends that:

1. The labour market should be restructured not only to provide more equitable wages between women and men but also to consider the role of part-time work and the reality of the compound economic problem of the one-parent family.

2. At the dissolution of marriage, both partners should have rights to an equitable share of assets acquired during marriage. Provisions should be made for social security and pension coverage for the work contributed by the homemaker, and child custody decisions should be made in consideration of their best interests.

3. Existing property laws should be amended to conform to the principle of equal partnership in marriage and should be consistent among the provinces regarding property division and related areas.

4. The courts themselves, with the aid of necessary support services, should assume responsibility for collection and enforcement of maintenance orders.

5. A Maintenance Award Fund should be instituted whereby maintenance due would be paid out through the court system whether or not it has been received by the courts.

6. The government of Canada should establish and maintain a central registry of court decisions, from all jurisdictions, regarding maintenance and/or custody of children of separated or divorced parents.

Background papers and additional information on one-parent families are available from:

Advisory Council on the Status of Women
P.O. Box 1541, Station "B"
Ottawa, Ontario
K1P 5R5

Figures Show 115 Per Cent More Women Appointed in 1976

The Honourable Marc Lalonde, Minister Responsible for the Status of Women, recently disclosed figures which show a 1976 increase of 115% in the number of women named to diverse boards, commissions and councils by Orders-in-Council appointments of the federal cabinet.

In 1976 women constituted 21%, or 181, of the 870 cabinet appointees. This is a 115% increase over 1975 when women constituted 11.5%, or 84, of 731 appointees.

When he announced these figures, Mr. Lalonde also named, as examples, a few of the 181 women appointed to positions in 1976. They included:

- Pamela McDougall, President of the Tariff Board
- Hon. Gabrielle Vallée, Associate Chief Justice of the Quebec Superior Court
- Margot Grant Reid, Member of the Board of the Federal Development Bank
- June Menzies, Vice-Chairman of the Anti-Inflation Board
- Sylvia Fedoruk, Member of the Atomic Energy Control Board
- Hon. Janet Boland, Supreme Court of Ontario
- Yolande Laviolette, Economic Council of Canada
- Hon. Jeanne Warren, Puisne Judge of the Quebec Superior Court
- Una MacLean Evans, Judge of the Citizenship Court
- Suzanne Duff, Member, Board of Directors, National Arts Centre
- Hsio-Yen Shin, Director, National Gallery of Canada
- Margo A. Embury, Member, Board of Directors, National Arts Centre
- Dr. Blossom Widgor, Member of the Science Council of Canada
- Catherine M. Kennedy, Member of the Canadian Consumer Council
- Nellie Kee, President, Board of Arbitration, Unemployment Insurance Commission
- Margaret McGuire, Judge, Citizenship Court

Bulletin

The Badgley Commission's, "Report of the Committee on the Operation of the Abortion Law," was tabled in the House of Commons on February 11 as we went to press. Coverage of the report will be included in the next issue of Information-Status of Women.

The report is available at a cost of \$6.75 a copy, from:
Printing and Publishing
Supply and Services Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0S9

Please make cheques or money orders payable to:
The Receiver General of Canada.

Conférence sur la femme et le droit

Lors de la deuxième conférence nationale bisannuelle de l'Association de la femme et le droit tenue à Ottawa en janvier, on a approuvé les principes du projet de loi fédéral sur les droits de la personne, mais on a décidé de n'approuver son adoption que s'il est amendé.

La principale critique de l'association à l'endroit du projet de loi est qu'il n'est pas assez précis pour décourager les interprétations susceptibles d'en détourner l'esprit. Mme Peggy Mason, secrétaire de presse de la conférence, a fait l'observation suivante: «L'histoire nous enseigne qu'il est impossible de légiférer sur des principes; la loi doit être tranchante.»

En vertu de la loi, telle qu'elle est proposée, il faut qu'une plainte à l'égard d'une discrimination dans l'emploi fasse l'objet d'une enquête en plusieurs étapes, de plusieurs rapports et tentatives de conciliation. Si une plainte ne peut être réglée, un tribunal est constitué, lequel, s'il décide qu'il s'agit en l'occurrence d'un acte discriminatoire, est habilité à ordonner à un employeur de mettre fin à l'acte et d'indemniser l'employé des conséquences de l'acte.

L'association rédige actuellement un mémoire à l'intention du ministère de la Justice pour réclamer un amendement en vertu duquel un tribunal serait habilité à imposer des amendes suffisamment élevées pour avoir un effet préventif. L'association cite à titre d'exemple la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions qui prévoit l'imposition de peines pour la violation de la Loi.

Pour obtenir des exemplaires du mémoire de l'association portant sur le Bill C-25, veuillez vous adresser à:

Peggy Mason
5, Oriole Drive
Ottawa (Ontario)
K1J 7E8

Toute personne qui partage les objectifs de l'association, notamment l'éducation de la population en ce qui concerne les inégalités fondées sur le sexe, la recherche des conséquences qu'ont sur la femme le droit et les institutions juridiques et la prise de mesures appropriées pour éliminer les inégalités fondées sur le sexe, peut en être membre. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à:

Julia Weller, Comité national directeur
Association nationale de la femme et le droit
Faculté de droit
Université McGill
3644, rue Peel
Montréal (Québec)

Nominations au Conseil consultatif

Le 10 novembre 1976, Madame Winnifred Loewen a été nommée vice-présidente du Conseil consultatif de la situation de la femme.

Madame Loewen sera responsable du bureau du CCSF dans l'Ouest, lequel est situé à Winnipeg.

En ce qui concerne sa participation antérieure aux activités relatives à la situation de la femme, Madame Loewen a été membre du comité qui a rédigé le mémoire du Manitoba à l'intention de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme, et présidente de la conférence du Comité d'action du Manitoba sur la situation de la femme tenue en 1973.

L'ancienne vice-présidente du CCSF, Madame June Menzies, a été nommée vice-présidente de la Commission de lutte contre l'inflation.

Au moment où nous allons sous presse, nous apprenons la nomination de Monica Townson, économiste de Montréal, au poste de vice-présidente du Conseil consultatif de la situation de la femme.

Elle a agi comme consultant pour le Conseil en différentes occasions et elle est l'auteur de deux études du Conseil sur les femmes dans la fonction publique. Madame Townson a occupé le poste d'éditorialiste en économie au Financial Times of Canada et travaillé comme économiste et rédactrice au département d'économie de la Banque royale du Canada.

Recommandations du Conseil consultatif sur la famille mono-parentale

En janvier de cette année le Conseil consultatif fédéral de la situation de la femme a présenté des recommandations portant sur la famille mono-parentale.

Au Canada, dans 78% des cas, le chef d'une famille mono-parentale est une femme et près de la moitié de ces familles vivent au-dessous du seuil de pauvreté.

Le Conseil consultatif recommande:

1. Que le marché du travail soit restructuré non seulement afin d'éliminer la différence de capacité de gagner entre les hommes et les femmes mais aussi pour tenir compte du rôle du travail à temps partiel et de la réalité du problème économique complexe de la famille mono-parentale.

2. Lorsqu'il y a dissolution du mariage, les partenaires devraient avoir droit à une part équitable des biens acquis au cours du mariage, des dispositions devraient être prises relatives à la sécurité sociale et à la pension pour le conjoint qui a travaillé au foyer, les décisions relatives à la garde des enfants devraient être prises dans le plus grand intérêt de ceux-ci.

3. Les lois actuelles sur les biens matrimoniaux devraient être amendées pour les rendre conformes au principe d'égalité d'association dans le mariage. Ces amendements devraient tenter de prévenir les conflits juridiques entre les provinces.

4. Les tribunaux eux-mêmes, avec l'appui des services de soutien voulus devraient assumer la responsabilité de recouvrer les pensions et de faire respecter les jugements d'entretien.

5. Une Caisse de pensions d'entretien devrait être instituée afin de permettre au système judiciaire de verser les allocations d'entretien, que les versements aient été reçus ou non par les tribunaux.

6. Que le gouvernement du Canada établisse et tienne un registre central des jugements des tribunaux de toutes les juridictions concernant la garde et l'entretien des enfants de parents séparés ou divorcés.

On peut obtenir de la documentaion sur la sujet des familles mono-parentales auprès du

Conseil consultatif de la situation de la femme
Boîte Postale 1541, Station «B»
Ottawa, Ontario
K1P 5R5

Hausse du nombre de femmes dans les postes-clés

À la fin janvier, l'honorable Marc Lalonde, en sa qualité de Ministre chargé de la situation de la femme, a rendu publics des chiffres indiquant une augmentation sensible du nombre de femmes nommées à des postes variés par arrêté en conseil du Cabinet fédéral.

Sur un total de 870 nominations faites en 1976, le Conseil des ministres a nommé 181 femmes à des postes divers. Il s'agit d'une augmentation de 115% sur 1975 puisque 84 des 731 nominations étaient accordées à des femmes. C'est donc dire qu'en 1976, 21% des nominations étaient attribuées aux femmes alors qu'en 1975, on en comptait 11,5%.

Monsieur Lalonde a en outre fait part de l'intention du gouvernement d'aller en augmentant ce nombre en 1977.

Le Ministre a donné quelques exemples des postes-clés attribués à des femmes en 1976. Il s'agit de:

- L'honorable Janet Boland, Cour suprême de l'Ontario.
- Suzanne Duff, membre du conseil d'administration du Centre national des arts
- Margo A. Embury, membre du conseil d'administration du Centre national des arts
- Una MacLean Evans, Juge de la cour de citoyenneté
- Sylvia Fedoruk, membre de la Commission de contrôle de l'énergie atomique
- Nellie Kee, Président du Conseil d'arbitrage de la Commission d'assurance-chômage
- Catherine M. Kennedy, membre du Conseil canadien de la consommation

«Des Livres et des femmes» (Books and Women)

The name of a newsletter distributed by the Librairie des Femmes in which one can find reviews about works written by, for and about women.

The Librairie des Femmes celebrated its first anniversary in October 1976 with a special week-long series of round-table discussions, seminars and information sessions.

The Librairie is situated at 375 Rachel Street East in Montreal. Telephone (514) 843-6273.

AFEAS report

L'association féminine d'éducation et d'action Sociale launched in September, 1976 a report called "la femme collaborative du mari dans une entreprise à but lucratif" (the woman working with her husband in a profit-making enterprise).

According to the federal Department of Manpower and Immigration's Women's Employment bureau, non-remunerated family workers comprised 3.8% of the active female labour force in Canada.

Statistics are based on scientific research between June, 1974 and September, 1976.

Legislative changes recommended by this report deal with matrimonial property regimes, inheritance law, fiscal policy and unemployment insurance.

L'Egale — A Journal on Women and the Law

The first issue of this new publication has been jointly financed by the Department of the Secretary of State and the Ontario Government and sponsored by the Canadian Council on Social Development. The continuation of this experimental publication will depend on public acceptance.

The first issue includes an interview with Madame Françoise Giroud former Secretary of State responsible for Status of Women in France. A copy of the publication can be obtained by sending \$2 with your name and address to the Canadian Council on Social Development, 55 Parkdale Avenue, Ottawa, K1Y 1E5.

Publications of Interest

Opportunity for Choice: A goal for women in Canada: Gail C. A. Cook, Editor. Published by Statistics Canada in association with the C. D. Howe Research Institute. This book is a collection of research papers providing a description and evaluation of the changing pattern of women's participation in the family, in educational institutions and in the labour force in Canada. It is available from:

Publications Centre,
Department of Supply and Services,
270 Slater Street,
Ottawa, Ontario K1A 0S9

Cost: Canada: \$3.75 Other Countries: \$4.50

Women in Canada: This is a compilation of research data on attitudes of Canadians towards such issues as equality in the labour force, day care, division of matrimonial property, etc. It is the result of a two-part attitudinal survey conducted in 1974 and again in 1975 by Decision Marketing Research for the International Women's Year Secretariat, Privy Council Office. Copies

have been distributed to major public and university libraries across Canada for reference use.

Women in Public Life 1974-75 is a list of 2500 Canadian women who are ambassadors, consular officials, judges, Indian chiefs, members of boards or commissions, mayors, reeves, MPs and other elected officials.

Cost: \$1

Copies are available from:

Canadian Federation of Business and Professional
Women's Clubs,
56 Sparks Street,
Ottawa, Ontario.

Credit and You is a pamphlet produced by the Ontario Ministry of Consumer and Commercial Relations, Queen's Park, Toronto. It is designed to make Ontario women aware of their right to equal access to credit, to increase their knowledge of credit matters, and to help them obtain and use credit wisely. Free.

Women's Advisor,
Ontario Ministry of Consumer and Commercial Relations,
555 Yonge Street,
Toronto, Ontario.

The Law Relating to Working Women outlines the various federal and provincial laws affecting women in employment, describes these laws and gives addresses from which details can be obtained. This is a particularly useful publication, as there have been recent changes in legislation prohibiting discrimination in employment. Free from:

Labour Canada,
Rights in Employment Branch,
Ottawa, Ontario K1A 0J2

Women in Canadian Society by Paula Bourne. This publication is one in the Canadian Critical Issues Series of the Ontario Institute for Studies in Education. It deals in depth with the issues of women and the law, the criminal code, women and work and the status of native women. Cost — \$3. Available from:

The Ontario Institute for Studies in Education,
252 Bloor Street West,
Toronto, Ontario M5S 1V6

Women: A Bibliography of Special Periodical Issues (1960-1975) This is the third in a series of special bibliographies published by the Canadian Newsletter of Research on Women. This is not only of interest to academics but also to governments, professional associations, women's organizations and libraries. Cost: \$2.75. It is available from:

Canadian Newsletter of Research on Women,
c/o Margrit Eichler,
Department of Sociology in Education,
Ontario Institute for Studies in Education,
252 Bloor Street West,
Toronto, Ontario.
M5S 1V6

The Law is Not for Women — June Callwood and Marvin Zuker have updated this handbook outlining the current legal position of Canada women. It is available at bookstores or from Pitman Publishing, 517 Wellington Street West, Toronto, Ontario M5V 1G1. Cost: \$5.95 paperback, \$7.95 cloth.

Equality, Development, Peace — This is the report of the Canadian Delegation to the World Congress for International Women's Year. It is available from the Canadian Liaison Committee for International Women's Decade, Box 524, Port Credit Postal Station, Mississauga, Ontario. Cost: 50 cents.

A Directory of Women's Media — This directory is published by Media Report to Women, 3306 Ross Place, N.W., Washington, D.C. Cost: \$6.00.

- Yolande Laviolette, Conseil économique du Canada
- Pamela McDougall, Présidente de la Commission du tarif
- Margaret McGuire, Juge de la Cour de citoyenneté
- June Menzies, Vice-Présidente de la Commission anti-inflation
- Margo Grant Reid, membre de la Commission de la banque fédérale de développement
- Hsio-Yen Shin, Directeur de la Galerie nationale du Canada
- L'honorable Gabrielle Vallée, Juge en chef associé de la Cour supérieure du Québec
- L'honorable Jeanne Warren, Juge puiné de la Cour supérieure du Québec
- Blossom Widgor, membre du Conseil des sciences du Canada

Rapport Badgley

Le comité sur l'application des dispositions législatives sur l'avortement présidé par Robin F. Badgley a déposé son rapport le mercredi 9 février 1977. C'est au moment où nous allons sous presse. Nous reparlerons donc de cette importante enquête dans le prochain numéro du bulletin d'information sur la Situation de la femme.

On peut obtenir le rapport au coût de \$6.75. Envoyez un chèque au nom du Receveur général du Canada à
Imprimerie et Edition
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada
K1A 0S9
ou chez votre librairie.

«Des livres et des femmes»

C'est le nom d'un bulletin distribué par la Librairie des Femmes dans lequel on trouve des commentaires sur des œuvres écrites par des femmes sur des femmes ou pour des femmes.

La librairie des femmes a fêté son premier anniversaire puisqu'elle ouvrait ses portes le 15 octobre 1975. A cette occasion une semaine spéciale a été organisée: tables rondes, colloques, échanges.

Cette librairie se situe au 375 est, rue Rachel à Montréal.
Téléphone (514) 843-6273.

Mémoire de l'AFEAS

L'Association féminine d'éducation et d'action Sociale a lancé en septembre 1976 un rapport intitulé «La femme collaboratrice du mari dans une entreprise à but lucratif».

Selon le bureau fédéral de la main d'œuvre féminine, en 1972, 3,8% de la population active féminine canadienne était constituée par des travailleurs familiaux non rémunérés. La recherche scientifique s'est échelonnée entre juin 1974 et septembre 1976. Les changements législatifs préconisés par la mémoire touchant les régimes matrimoniaux, le droit successoral, la fiscalité et l'assurance chômage.

L'Egale — A Journal on Women and the Law

C'est le titre d'une nouvelle publication; le premier numéro est subventionné par le Secrétariat d'état et le gouvernement de l'Ontario et parrainé par le Conseil canadien de développement social. L'expérience sera poursuivie ou non selon la réaction du public.

Le premier numéro comprend entre autres choses une interview avec Madame Françoise Giroud alors Secrétaire d'Etat chargée de la condition féminine en France. Vous pouvez recevoir cette revue en faisant parvenir \$2 ainsi que votre nom et adresse au Conseil Canadien de développement social, 55, avenue Parkdale, Ottawa, Ontario K1Y 1E5.

Publications intéressantes

«**Pouvoir choisir**» Gail C. A. Cook, Editeur, publié par Statistique Canada en association avec l'Institut de Recherche C. D. Howe. Ce livre regroupe des dossiers de recherche décrivant et évaluant les changements affectant le rôle de la femme dans la famille, dans le domaine de l'éducation et dans le monde du travail au Canada. Ce livre est disponible dans les deux langues au Centre de publications, Ministère des approvisionnements et services

270, rue Slater
Ottawa, Ontario K1A 0S9
Coût au Canada \$3.75 Autres pays \$4.50

La femme canadienne Il s'agit d'une compilation de données sur les attitudes des Canadiens traitant de sujets comme l'égalité dans le monde du travail, les garderies, le partage des biens matrimoniaux, etc. C'est le résultat d'une enquête faite en deux étapes, en 1974 et en 1975 par «Recherches Décisions Québec Limitée» pour l'Année Internationale de la femme, Bureau du conseil privé. Un petit nombre d'exemplaires est disponible.

On peut l'obtenir en communiquant avec:

Bureau de la Situation de la femme
63, rue Sparks
Ottawa, Ontario
K1A 0C3

La législation touchant la femme en emploi traite des lois fédérales et provinciales touchant la femme dans l'emploi. On donne les adresses où l'on peut obtenir de plus amples détails au besoin; ce qui en fait un document très utile puisque des changements récents dans les lois visent la discrimination dans l'emploi. Sans frais.

Travail Canada
Droits dans l'emploi
Ottawa, Ontario
K1A 0J2

Women in Public Life 1974-75 Liste de noms de 2500 femmes canadiennes qui sont ambassadeurs, attachés consulaires, juges, chefs indiens, membres de conseils d'administration ou de commissions, maires, députés et autres.

Prix \$1
Disponible en anglais seulement
Canadian Federation of Business and Professional Women's Club
56, rue Sparks
Ottawa, Ontario

Women: A Bibliography of Special Periodical Issues (1960-1975)
C'est le 3ème numéro d'une série de bibliographies, publiée par le «Canadian Newsletter of Research on Women». Cette publication est susceptible d'intéresser les gouvernements, les associations professionnelles, les associations féminines et les bibliothèques.
Coût \$2.75.

On peut se le procurer auprès de:
Canadian Newsletter of Research on Women
c/o Margrit Eichler
Department of Sociology in Education
Ontario Institute for Studies in Education
252, ouest rue Bloor
Toronto, Ontario M5S 1V6

Women in Canadian Society, de Paula Bourne. Cette publication fait partie d'une série publiée par l'Ontario Institute for Studies in Education. Il y est question de la femme devant la loi, du code criminel, de la femme au travail et de la situation de la femme autochtone. Coût: \$3 chez:

The Ontario Institute for Studies in Education
252 ouest, rue Bloor
Toronto, Ontario M5S 1V6

Credit and You Brochure publiée par le Ministère de la Consommation et du Commerce de l'Ontario. Elle a été préparée pour rendre la femme ontarienne consciente de ses droits et de ses responsabilités face au crédit. On peut obtenir un exemplaire, sans frais en écrivant à:

Conseillère des droits de la femme
Ministère de la Consommation et du Commerce de la Province de l'Ontario
555, rue Yonge
Toronto, Ontario M4Y 1Y7

Beyond the Big Three — This career counselling kit for high school girls encourages them to look beyond sex stereotypes. It consists of five booklets and a board game on marriage. It is available from Mrs. Beth Rydale, University Women's Club of Oakville, Oakville, Ontario L6L 5E1. Cost \$7.00.

Secretaries in the Public Service, a Study on their Employment, Utilization and Career Progression, was published by the Personnel Policy Branch, Treasury Board Secretariat in 1976. It is available from: Treasury Board Secretariat, Place Bell Canada, 18th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0R5.

Data Sampler is a statistical overview of the representation of women in the federal public service. Available on request from the Office of Equal Opportunities for Women, 15th Floor, Esplanade Laurier West Tower, 300 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario K1A 0M7.

Upstream is a new Ottawa-based feminist newsmagazine being published monthly, covering a wide range of current news, and political, social and cultural topics. Cost: 25 cents per issue. Subscription information available from:

Upstream
227 Laurier Avenue West, Room 207
Ottawa, Ontario K1P 5J7
(Phone 613 - 232-0313)

Ontario Paper on "Equal Pay for Work of Equal Value"

The Ontario Ministry of Labour has released a discussion paper to encourage public debate on the question of equal pay for work of equal value.

This paper is available, free of charge, from:

The Ontario Ministry of Labour,
Research Branch,
400 University Avenue,
Toronto, Ontario M7A 1T7

Dialogue, Visits Planned To Highlight Women's Issues

The Office of the Co-ordinator, Status of Women, has issued a letter of invitation to major national and provincial women's organizations to meet and exchange information and engage in a dialogue on women's needs. It is hoped that such a dialogue will focus attention on salient issues and facilitate a two-way flow of information.

Liaison with women's organizations is part of the mandate of the Status of Women Office.

Besides inviting women to Ottawa, the Co-ordinator, Dr. Julie Loranger, will travel to various provinces. She has already met with groups in Ontario and Quebec and will visit Alberta and British Columbia in March, and Manitoba and Saskatchewan in April. Trips to the remaining provinces have not yet been scheduled.

Creative Job Search Skills Could Help Women Re-enter Work Force

Creative Job Search Techniques, a course designed by the Department of Manpower and Immigration and sponsored by local Canada Manpower Centres, teaches job-hunting skills to people seeking employment. It is potentially of particular interest to women returning to the labour market after a lengthy period of unemployment.

Women constitute almost 40% of Canada's labour force and a significant number of these women interrupt their work careers for a variety of reasons, including raising children or returning to school. During this time many aspects of the labour market may have changed.

The course explains, in small group sessions, the operation of the labour market, how job openings are created, and how and where to search out these openings. The course also covers self-appraisal and presentation skills, including writing resumes, and job interview techniques.

For more information about Creative Job Search Techniques contact any local Canada Manpower Centre.

Consult-Action: A New Service for Quebec Women

Consult-Action is a service recently launched by the Quebec Council on the Status of Women.

"The Council on the Status of Women had already established as a priority the need to create a new service offering a link with groups and organizations and enabling them to communicate with each other. . . . Consult-Action came about as a result of this desire. . . . These exchanges will enable the Council on the Status of Women to be more representative in voicing the concerns of Quebec women when it advises the government."

This description is part of a press release issued by Consult-Action. We found this to be a very interesting beginning, and in order to find out more, we interviewed the director of Consult-Action, Claudette Boivin.

Q. Could you tell us something first about Consult-Action's mandate?

A. The Council on the Status of Women defines Consult-Action's mandate as, first, promoting women's autonomy by working with both structured and unstructured groups, that is to say, the major women's associations with regional networks across the province, and also those sporadic groups that attempt to organize in response to problems they encounter in their communities. Secondly, Consult-Action offers these groups opportunities for consultation, information and co-ordination. Finally, it is responsible for notifying the Council of any problems experienced by women and also for recommending any action which it feels is appropriate.

Q. Does your activity extend to individual complaints?

A. It is important to point out that Consult-Action does not handle individual complaints or demands. For this sort of request we have a service called Action Femme, which women can reach easily and at no cost from anywhere in the province, thanks to a direct telephone line. Action Femme receives individual complaints, demands, requests for information, and even suggestions that may be made on questions relating to the improvement of conditions for women; Consult-Action, on the other hand, is directed toward women's groups and organizations. (Action Femme: Quebec 643-4326; other 1-800-463-2851)

Q. Your service is part of the Council on the Status of Women, a provincial organization. Do you have the freedom, for example, to help a group wishing to make a representation to the government? Do you have that independence?

A. The Council is a consultative agency to the Quebec government and its different departments, and under provincial legislation it is part of its mandate to make recommendations to the Quebec government. It is also part of the Council mandate to assist groups and individuals pressing for legislative change or for the adoption of certain policies or social measures. Therefore we have all the authority needed to pursue our activity.

Q. Are there clearly defined criteria for agreeing to help an association?

A. Not at present. Let us say that we answer almost all requests

The Law is not for Women — June Callwood et Martin Zuker ont mis à jour un manuel traitant de la situation légale des femmes canadiennes devant la loi. On peut l'obtenir chez

Pitman Publishing
517 ouest, rue Wellington
Toronto, Ontario
M5V 1G1

Coût \$5.95, cartonné, \$7.95 relié

Equality, Development, Peace — Il s'agit du rapport de la délégation canadienne au Congrès Mondial de l'Année Internationale de la femme. On peut l'obtenir au coût de \$0.50 en communiquant:

Canadian Liaison Committee for International Women's Decade
Boîte Postale 524,
Bureau de poste de Port Credit
Mississauga, Ontario.

A Directory of Women's Media — est publié par
Media report to Women
3306 Ross Place
N.W. Washington, D.C.

Coût \$6.00 E.-U.

Beyond the Big Three — est un guide d'orientation pour les jeunes filles du Secondaire, les encourageant à envisager des carrières au-delà des stéréotypes. Il y a cinq livrets et un jeu sur le mariage. On peut le commander au coût de \$7.00.

Mrs. Beth Rydale,
University Women's Club of Oakville,
467 Tippeton Crescent
Oakville, Ontario
L6L 5E1

Données statistiques — Une vue statistique d'ensemble sur la représentation des femmes dans la fonction publique fédérale. Cette publication est disponible sur demande à l'Office de la promotion de la femme, 300 ouest, avenue Laurier, 15^{ème} étage, Ottawa, Ontario. K1A 0M7

Les secrétaires dans la fonction publique — Une étude sur leur emploi, leur utilisation et leur cheminement de carrière, menée par la Division de la politique du personnel au secrétariat du Conseil du Trésor en 1976.

On peut l'obtenir au
Secrétariat du Conseil du Trésor
Place Bell Canada
18^{ème} étage
Ottawa, Ontario
K1A 0R5

Liaison interne

Le 29 juin 1976, à l'invitation du Premier Ministre Pierre Elliot Trudeau, les sous-ministres et sous-chefs de certaines agences gouvernementales ont assisté à une rencontre traitant de la politique sur la situation de la femme sous la présidence de l'honorable Marc Lalonde, Ministre responsable de la Situation de la femme.

Le but de la réunion, faisant suite à une décision prise au Cabinet au mois de février, était d'explicitier la politique gouvernementale touchant la condition de la femme.

Elle visait à inciter les responsables à implanter des mécanismes dans chacun de leurs ministères dont ils auraient à rendre compte éventuellement.

Il est à remarquer qu'il s'agit de tenir compte des incidences sur la femme au niveau de la formulation des politiques aussi bien que dans l'élaboration des programmes gouvernementaux.

Suite à cette importante rencontre, a quelques exceptions près, les ministères fédéraux et agences sont passés à l'action. Il fait partie du mandat du Bureau de la Coordonnatrice de surveiller la mise en place de mécanismes adéquats.

Méthode dynamique de recherche d'emploi

Le Ministère de la Main d'œuvre et de l'Immigration offre à la population plusieurs services aptes à aider la personne en quête d'emploi, qu'il s'agisse d'orientation, de recyclage ou d'emploi proprement dit.

La «Méthode dynamique de recherche d'emploi» nous semble une initiative à souligner.

Les femmes forment aujourd'hui environ 40% de la main d'œuvre totale sur le marché du travail. Parmi elles, on retrouve des femmes qui après avoir laissé leur travail pour un certain temps, décident de retourner travailler pour différentes raisons. Trop d'entre elles ne savent pas comment réintégrer le monde du travail.

Le cours de Méthode dynamique de recherche d'emploi se donne en deux séances de 1h.30 chacune et est gratuit. Ce cours qu'offre le Centre de Main-d'œuvre du Canada, enseigne comment s'adonner à la recherche systématique d'un emploi.

A des petits groupes, on explique comment fonctionne le marché du travail, comment se crée un emploi et où le trouver. Le cours enseigne à l'employé éventuel comment évaluer ses talents et lui révèle l'image réelle de sa personnalité, son potentiel en somme. On y traite aussi de la préparation d'un curriculum vitae bien agencé.

Communiquez avec un conseiller en main d'œuvre du Canada de votre localité et inscrivez-vous au prochain cours de la Méthode dynamique de recherche d'emploi. Vous n'aurez probablement qu'à vous en féliciter puisque de tous ceux et celles qui ont suivi le cours au Canada, plus de 70% ont décroché un emploi. Si c'est un bon outil, pourquoi ne pas le mettre à contribution?

Consult-Action, un nouveau service au Québec

Consult-Action est un service du Conseil du statut de la femme du Québec.

«Le Conseil du statut de la femme s'était déjà établi comme priorité la nécessité de créer un nouveau service qui ferait le lien avec les groupes et associations et leur permettrait de communiquer entre eux.» «Consult-Action est né de cette volonté.» «Ces échanges permettront au Conseil du Statut de la femme de traduire plus fidèlement les préoccupations des Québécoises dans les avis qu'il donne au gouvernement.»

Ces quelques lignes font partie de la présentation de Consult-Action. Nous avons trouvé cette initiative très intéressante et avons voulu en savoir davantage en interviewant le directeur, Claudette Boivin.

Q. Voulez-vous d'abord nous parler du mandat de Consult-Action?

R. Le Conseil du statut de la femme définit ainsi le mandat de Consult-Action, c'est de promouvoir l'autonomie de la femme en travaillant avec des groupes structurés ou non structurés ce qui veut dire les grandes associations féminines provinciales qui chapeautent un réseau régional et aussi les groupes sporadiques de femmes qui tentent de s'organiser à partir des problèmes qu'elles ont déposé dans leur milieu. Il s'agit d'offrir à ces groupes des services de consultation, d'information et de coordination. De plus, nous devons signaler au Conseil les problèmes vécus par les femmes, et recommander aussi des actions qu'on juge appropriées.

Q. Est-ce que votre action s'étend à des plaintes individuelles?

R. Il est important de signaler que Consult-Action ne répond pas à des plaintes ou à des revendications individuelles. Nous avons pour ce genre de demandes un service qui s'appelle Action Femme que de tous les coins de la province les femmes peuvent rejoindre facilement par une ligne directe sans frais d'appel. Action Femme reçoit les plaintes d'individus, revendications, demandes d'information, même les suggestions portant sur l'amélioration de la condition de la femme tandis que Consult-Action s'adresse aux groupes et aux organismes féminins. (Action-Femme — de partout 1-800-463-2851, à Québec: 643-4326).

Q. Vous êtes un service intégré au Conseil du statut de la femme

when they are from a women's group interested in taking action and needing an initial consultation so as to be better able perhaps to identify needs, formulate objectives, and find out about resources and experience available elsewhere. We are not exclusively oriented toward women's groups — we also work with mixed associations. I'm thinking of the *Fédération du planning familial* or the *Carrefour des associations de familles mono-parentales*.

We also work with organizations referred to as service agencies when these are oriented towards improving conditions for women. New, more precise criteria may have to be established at a later date.

Q. Do you also serve an English-speaking population?

A. Yes, in fact we work very closely with certain groups and organizations in the English-speaking community, mostly in Montreal, because this is where the largest concentration is. I hope we will have a fully bilingual person in the office to maintain more systematic relationships and contacts, because at the moment we can only respond to groups that come to us.

We are working, for example, with the YWCA, "Rank and File", a movement which originated in the English-speaking community. There is of course an English-speaking person at the Council on the Status of Women representing the English-speaking element in Quebec.

Q. Do you instruct organizations in how to prepare their requests to governments or private enterprises? It seems to be a common problem for many organizations in that they are unfamiliar with certain procedures.

A. This is something that was noted quite often during International Women's Year, and it is also one of our objectives to produce the working instruments to enable women's groups to be better equipped to deal with drawing up a plan and presenting the points of a request, for example, an application for a grant.

Q. You just mentioned working instruments — would you be agreeable to making your experience available to other provincial governments wishing to set up a similar program?

A. The Council on the Status of Women has already established contacts and relations with councils in other provinces. I think we would be open to exchanges and co-operation.

Q. Will you be helping volunteer groups only, or will your help extend to government organizations? Also, when you speak of groups, at what point does a group become one?

A. We feel that a group is set up by a number of people who together wish to take action or, for example, give guidance to a service agency based on the needs they have discovered in their respective communities in a given geographical area. Some consciousness-raising took place in International Women's Year, and I think women, especially volunteer groups, are more aware of their rights and their claims. Of course, it is these groups that we help in the majority of cases and as a priority. We have also established co-operation with public and para-public organizations, for example, social service centres or local community service centres. We also work with organizations such as the United Way and with some provincial or federal government organizations with which we have established exchanges of information and co-operation.

Q. Have you had many requests since you started, and what kind of service is most frequently requested?

A. Requests for information are often referred to other sources. It is mostly consultation that is requested from Consult-Action, and, as I was saying a moment ago, it is most often women's groups that have discovered problems in their communities and are attempting to find a solution that request such consultation. Co-ordination is a service that may be requested by some organizations. On the other hand, the Council itself may identify certain needs in the population and take action on its

own initiative.

For example, we have brought together provincial associations interested in education in order to eliminate stereotypes from textbooks. Several cities — Chicoutimi, Sherbrooke, Granby, Trois-Rivières, Shawinigan and others — have set up or initiated plans for reception and shelter centres. We have been asked to promote exchanges between these groups, and last fall ten or twelve committees from cities in different parts of the province were brought together to look into the problems of women in trouble — separated, divorced or battered — or those faced with difficult family or marital situations and in need of shelter. The Council, through Consult-Action, has responded to these requests for co-ordination. We are attempting to promote a common effort, because a great many things are done by or for women, but efforts are too diffuse. Many parallel services are set up by women themselves because present services do not necessarily provide an effective, adequate response to their needs. Unfortunately, these services often exist only because of a grant and thanks to volunteer staff.

Q. Most organizations, it seems, are planned for people who are already organized. What is being done for unorganized groups?

A. I would say that for almost a year now, since Consult-Action was started, it has been mainly unorganized groups that have come to us. When they discover a problem or a need, women seek to meet in small groups to take short-term action. They are attempting to find a solution and will direct their energy and all their resources to that end. They are afraid of being caught in the wheels of a large structure where the needs of the organization rather than their own needs will be met. If such is their desire, we will take action together. We will provide them with resources and help them develop a leadership capability. It is interesting to note that a group in Matane is attempting to systematize information for women in the home.

Q. Without giving any names, could you give an actual example of action you have taken?

A. I could perhaps give you the example of the work we are doing at the moment with the YMCA in Montreal, which is setting up a program called "New Start" for women who wish to re-enter the labour force or go back to school or take up volunteer activities, or even re-think women's new roles in the home, in terms of role-sharing. Thus, Consult-Action has piloted this program with certain government departments, one of them the Department of Education, which provided a grant to run the program on an experimental basis. I am thinking also of another organization which has directed its efforts toward minimum working conditions for domestics, waitresses and salesclerks. At its request, we have tried to support it in approaching various government authorities. There is also another aspect: the Council itself may need to consult with or obtain support from other organizations, so as to be backed up in its action or the claims it is making on behalf of Quebec women. This is why, through Consult-Action, the Council has undertaken to meet regularly three or four times a year with provincial associations, in order to proceed more systematically in setting up mechanisms for co-operation. The idea is to create a sort of common front which is needed by women if they are to make any progress with their claims.

Consult-Action is located in Montreal, but serves the entire province of Quebec.

Write to: 1255 Phillips Square

Suite 401

Montreal, Quebec

H3B 3G1

or telephone toll-free:

Montreal: (514) 873-8384

Quebec City: (418) 643-4326

all other places: 1-800-463-2851

qui est un organisme provincial, est-ce que vous avez la liberté par exemple d'aider un groupe qui voudrait faire une représentation auprès du gouvernement? Avez-vous cette autonomie?

R. Le Conseil est un outil consultatif auprès du gouvernement du Québec, il est dans son mandat de faire des recommandations au gouvernement de même que d'aider des groupes ou des individus à faire les revendications ou les pressions nécessaires pour obtenir des modifications aux lois ou obtenir de nouvelles politiques sociales. Nous avons donc toute l'autorité dont nous avons besoin pour poursuivre notre travail.

Q. Est-ce qu'il existe des critères bien définis pour accepter d'aider une association?

R. Pas actuellement. Nous répondons à presque toutes les demandes pourvu qu'il s'agisse d'un groupe de femmes intéressé à poursuivre une action et qui a besoin au point de départ de conseils pour être mieux en mesure d'identifier des besoins, de formuler des objectifs, de connaître des ressources, de connaître des expériences faites ailleurs. Par contre nous ne nous occupons pas uniquement de groupes de femmes puisque nous travaillons aussi avec des associations mixtes. Je pense à la Fédération du planning familial, ou au Carrefour des familles mono-parentales. Nous travaillons aussi avec d'autres organismes qui cherchent à améliorer les conditions de vie de la femme.

Q. Est-ce que vous desservez aussi une population anglophone?

R. Oui, nous travaillons même très étroitement avec certains groupes et organismes du milieu anglophone surtout à Montréal puisque c'est ici qu'existe la grande concentration. J'espère qu'éventuellement nous pourrions avoir dans nos services une personne parfaitement bilingue qui nous permette de maintenir des relations et des contacts plus systématiques avec le milieu anglophone. Pour le moment nous ne répondons qu'aux groupes qui viennent vers nous. Nous sommes en relations par exemple avec le YWCA «Rank and file» ou «Au Bas de l'échelle» en français. Evidemment, au Conseil du statut de la femme lui-même une anglophone siège et y représente l'élément anglais du Québec.

Q. Est-ce que vous enseignerez aux organismes comment concevoir des demandes auprès des gouvernements ou de l'entreprise privée, il semble que ce soit un problème commun à beaucoup d'associations d'être démunies devant certaines procédures?

R. C'est là un fait qu'on a pu constater particulièrement durant l'année internationale de la femme. C'est pourquoi il est dans nos objectifs également de produire des instruments de travail qui permettront à des groupes de femmes de mieux formuler un projet et de faire, par exemple, une demande de subvention.

Q. Vous venez de parler d'instruments de travail, est-ce que vous seriez disposés à mettre votre expérience à la disposition d'un autre gouvernement provincial qui voudrait l'imiter?

R. Le Conseil du Statut de la femme a déjà établi des contacts et des rapports avec les conseils des autres provinces. Je pense que nous serions ouverts à des échanges de ce genre.

Q. Est-ce que vous aiderez uniquement des groupements bénévoles ou votre disponibilité s'étendra-t-elle à des organisations gouvernementales? Aussi vous parlez de groupes, à partir de quel moment des personnes constituent-elles un groupe?

R. Nous considérons qu'un groupe est constitué par quelques personnes qui ensemble veulent entreprendre une action ou orienter un service à partir du dépistage de besoins qu'elles ont fait dans leurs milieux respectifs dans un secteur géographique donné. Une sensibilisation s'est faite pendant l'année internationale de la femme et je pense que les femmes sont plus éveillées à leurs droits, à leurs revendications. Nous aidons bien sûr en priorité ou en majorité des groupements bénévoles femmes, mais nous avons établi aussi des liens avec des organismes publics ou para-publics; nous collaborons de façon assez étroite avec des organismes tels les centres de services sociaux et les centres locaux de services communautaires. Nous travaillons aussi avec des organismes comme Centre Aide et d'autres organismes gouvernementaux provinciaux ou fédéraux avec lesquels nous collaborons et échangeons de l'information.

Q. Depuis vos débuts est-ce que vous avez reçu beaucoup de demandes et quelles sont les plus fréquentes?

R. Nous devons souvent référer les demandes de renseignements à d'autres sources. C'est prioritairement de la consultation qui est demandée à Consult-Action et comme je l'ai dit ce sont

surtout des groupes de femmes qui ont dépisté des problèmes dans leur milieu qui veulent leur apporter une solution qui viennent nous voir. D'autre part, il arrive que le Conseil détecte certains besoins au niveau de la population et entreprenne lui-même une action. On a ainsi regroupé les associations provinciales intéressées à l'éducation pour travailler à l'élimination des stéréotypes dans les manuels scolaires. Plusieurs villes ont mis sur pied ou amorcé des projets de maison d'accueil et d'hébergement. Chicoutimi, Sherbrooke, Granby, Trois-Rivières, Shawinigan, etc. On nous a demandé de favoriser les échanges entre ces groupes et l'automne dernier on a réuni 10 à 12 comités de différentes villes où l'on se préoccupait des femmes en difficulté, des femmes séparées, divorcées, battues, de celles qui sont aux prises avec des situations familiale ou conjugale pénibles et qui ont des difficultés d'hébergement. Le Conseil grâce à Consult-Action a pu répondre à ces demandes de coordination. Nous voulons favoriser une mise en commun parce qu'il se fait énormément de choses par les femmes ou pour les femmes mais les efforts sont trop dispersés. Beaucoup de services parallèles sont mis sur pied par les femmes elles-mêmes parce que des services existants n'apportent pas nécessairement une réponse efficace ou adéquate aux besoins. Malheureusement ces services sont souvent à la merci d'une subvention, et d'un personnel bénévole.

Q. La plupart des organismes sont prévus, semble-t-il, pour des gens déjà organisés qu'est-ce qu'on fait pour les groupes non organisés.

R. A mon avis, depuis la mise en marche de Consult-Action il y a près d'un an, ce sont surtout des groupes non organisés qui se sont adressés à nous. Lorsqu'elles ont dépisté un problème ou un besoin, les femmes veulent se réunir par petits groupes pour entreprendre une action à court terme. Elles veulent trouver une solution et elles vont axer leur énergie et toutes leurs ressources sur la solution d'un problème. Elles ne veulent pas que l'on réponde aux besoins d'un grand organisme plutôt qu'à leurs propres problèmes. Si elles le demandent, nous poursuivons ensemble une démarche, nous leur fournissons des ressources, et cherchons à développer un certain leadership. Il est intéressant de savoir par exemple qu'un groupe à Matane veut systématiser les sources d'information pour les femmes au foyer.

Q. Sans donner de noms, pouvez-vous nous donner un exemple concret de votre intervention?

R. Je pourrais peut-être donner l'exemple du travail entrepris actuellement avec le YMCA de Montréal qui met sur pied un programme appelé «nouveau départ» qui s'adresse aux femmes qui veulent réintégrer le monde du travail ou des études ou encore entreprendre des activités bénévoles ou même repenser les nouveaux rôles de la femme au foyer, en terme de partage des rôles. Consult-Action a appuyé ce programme auprès de certains ministères du Québec entre autres le Ministère de l'éducation qui a accordé une subvention pour un projet pilote. Je pense aussi à un autre organisme qui a axé son travail sur les conditions minimales d'emploi pour les travailleurs domestiques, serveuses, vendeuses. A leur demande nous avons cherché à leur apporter un appui auprès de différentes instances gouvernementales. D'autre part, il arrive que le Conseil lui-même ait besoin de consulter ou d'aller chercher des appuis auprès d'organismes pour être épaulé lui aussi dans les démarches ou les revendications qu'il a à faire au nom des femmes du Québec. C'est pourquoi, par Consult-Action, le Conseil a entrepris de réunir régulièrement trois ou quatre fois par année des associations provinciales pour établir avec elles de façon plus systématique des mécanismes de collaboration. Il s'agit de créer un certain front commun dont les femmes ont besoin pour poursuivre leurs revendications.

CONSULT-ACTION est situé à Montréal mais il dessert tout le Québec

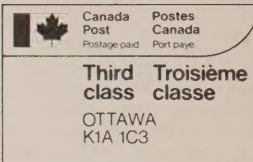
Ecrivez: 1255, Carré Philippe
Bureau 401
Montréal, Québec
H3B 3G1

Téléphonez sans frais d'appel
de Montréal: (514) 873-8384
de Québec: (418) 643-4326
de partout ailleurs: 1-800-463-2851



Office of the Co-ordinator Le Bureau de la Coordonnatrice
Status of Women Situation de la femme

63 Sparks
Ottawa
K1A 1C3



Keep in Touch

The editors of "Information-Status of Women" want to keep you up-to-date on news from across the country. While our first job is to keep you informed on federal government action affecting the status of women, we would also like to act as a "clearing house" of information on other women's news.

If you or your organizations have a news item, or an idea on the kinds of news items you would like to see featured in "Information-Status of Women", please write to us.

Because of limited space we cannot promise to use all material sent to us but if you will keep us up-to-date on your news we'll make sure you are well-informed on what is being done across the country.

If you are moving and wish to notify us of a change of address, please send us the label on your last issue of "Information-Status of Women".

If you have never received "Information-Status of Women" and would like to be placed on our mailing list please notify us.

Information-Status of Women
Office of the Status of Women
63 Sparks Street, 2nd Floor
Ottawa, Ontario K1A 1C3

Restez en contact

Les éditeurs de «Information — Situation de la femme» veulent vous tenir au courant de ce qui se passe à travers le pays. Nous voulons d'abord vous renseigner sur les gestes du gouvernement fédéral affectant la condition de la femme, nous voudrions aussi diffuser d'autres nouvelles venant des femmes ou les concernant particulièrement.

Si vous ou votre organisation avez sous la main des nouvelles susceptibles d'intéresser les lecteurs du bulletin, faites-nous signe.

L'espace est limité; nous ne nous engageons pas à tout publier mais nous essaierons de mieux faire connaître d'un bout à l'autre du pays les réalisations féminines.

Vous déménagez? faites-nous parvenir l'étiquette du dernier envoi «Information — Situation de la femme» avec le changement d'adresse.

Si vous n'avez jamais reçu votre bulletin et que vous ayez envie d'être sur notre liste d'envoi, dites-le nous.

Information-Situation de la femme
Bureau de la Situation de la femme
63, rue Sparks, 2ème étage
Ottawa, Ontario
K1A 1C3